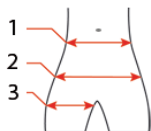


Harnais cuissard sans boucle de réglage pour les parcours aventure en hauteur, l'alpinisme et l'escalade.



TAILLE	4A	6A	8A	10A	12A
Poids (+/-5g)	190g	200g	210g	220g	230g
1 en cm	50 à 53cm	52 à 55cm	54 à 59cm	58 à 66cm	64 à 70cm
2 en cm	62cm	64cm	68cm	73cm	82cm
3 en cm	36cm	40cm	44cm	48cm	52cm

TAILLE	XS	S	M	L	XL
Poids (+/-5g)	240g	250g	260g	270g	280g
1 en cm	69 à 76cm	74 à 82cm	81 à 88cm	86 à 96cm	94 à 104cm
2 en cm	86cm	94cm	102cm	108cm	114cm
3 en cm	54cm	57cm	60cm	63cm	65cm

CE 0082 EN12277 type C - Janvier 2016

a-201801

1. INFORMATIONS INDISPENSABLES

Équipement de protection individuel (EPI), catégorie 3 : protège contre des risques aux conséquences très graves ou dommages irréversibles pour la santé (conformément au Règlement UE 2016/425). Harnais cuissard pour les parcours aventure en hauteur, l'alpinisme et l'escalade, réservé à l'usage d'une seule personne.

Le produit ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites, ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu. Attention, une suspension prolongée dans un harnais est susceptible de provoquer des troubles de la circulation sanguine dans les jambes.

Les activités en hauteur, l'escalade et l'alpinisme sont des activités dangereuses et le non-respect d'un seul de ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou mortelles. CILAO ne peut être tenu responsable de vos propres actions et décisions. Vous assumez pleinement les conséquences d'une mauvaise utilisation du produit et ce, de quelque façon que ce soit, pour tout dommage, blessure ou décès.

Avant d'utiliser ce produit, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions de cette notice.
- Être formé à l'utilisation du produit
- Être conscient de ses capacités et ses limites personnelles.
- Mesurer et accepter les risques engagés.

2. DESCRIPTIF PRODUIT

Le harnais est composé des éléments suivants :

- une ceinture avec élastique rétractable et auto-ajustable à la taille,
- un point d'encordement unique,
- un porte-matériel.

3. UTILISATION

Il ne doit être utilisé que par des personnes qualifiées et/ou compétentes ou que l'utilisateur soit placé sous la surveillance directe d'une personne qualifiée et/ou compétente. L'utilisateur doit envisager les opérations de secours en cas de difficultés rencontrées en utilisant ce produit.

3.1. Avant et après chaque utilisation

S'assurer du bon état :

- des sangles : absence de déchirure, coupure, brûlure, gonflement,
- de l'élastique : bonne rétractabilité,
- du tissu de la protection du pontet d'encordement : absence d'usure avec sangle visible, coupure, déchirure,
- des coutures de sécurité : absence de fil décousu et effilochage,
- de la lisibilité du n° d'identification.

Si la sécurité est mise en doute, le produit doit immédiatement être retiré de la circulation et il convient de ne plus en faire usage avant qu'une personne compétente n'ait autorisée par écrit sa réutilisation.

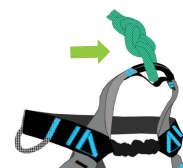
3.2. Mise en place

- Enfiler le harnais par les pieds de façon à ce que le point d'encordement se trouve devant et placer la ceinture au niveau de la taille de l'utilisateur. Le harnais doit être ajusté proche du corps pour éviter tout risque de chute ou blessure.

- Faire un essai de suspension dans un lieu sans danger afin de s'assurer que le harnais est bien adapté à votre morphologie, qu'il est ajusté correctement et qu'il offre un niveau de confort acceptable pour l'utilisation.

3.3. Encordement

Un seul point d'encordement est prévu sur ce harnais (cf. figure ci-contre). Encordement par nœud de 8 ou mousqueton CE. Dans le cadre des parcs aventure en hauteur, fixer la longe sur le pontet selon la notice du fabricant de la longe. Tout autre type d'encordement est formellement interdit.



3.4. Pendant l'utilisation

- Vérifier que le harnais est toujours bien positionné.
- Les connecteurs nécessaires à l'amarrage, l'assurage, la remontée à la corde, la descente en rappel, les interventions de secours, peuvent être reliés au harnais uniquement par le pontet d'encordement. Ne jamais s'encorder sur d'autres points ou accessoires.

3.5. Compatibilité

- S'assurer de la bonne compatibilité des autres éléments connectés au harnais dans chacune de vos applications et du bon fonctionnement de leur fonction de sécurité. Pour votre sécurité, n'utiliser que du matériel marqué CE (cordes, mousquetons, etc...).

- Il est possible d'associer ce harnais cuissard avec un harnais torse (en cas de très forte ou très petite taille). Pour l'encordement avec le torse, suivre les indications de la notice du harnais torse.

4. VÉRIFICATION DU PRODUIT

En plus des vérifications avant et après chaque utilisation, le harnais doit être soumis à un contrôle EPI approfondi par une personne compétente conformément à la législation en vigueur. Ce contrôle doit être effectué au minimum tous les 12 mois. Il garantit l'efficacité et la résistance de l'équipement pour la sécurité de l'utilisateur. Pour le suivi EPI, consigner chaque contrôle annuel avec la notice du produit (un exemple de fiche de suivi de contrôle est disponible sur demande). La lisibilité des marquages et du numéro de suivi doivent être contrôlés pour garder la traçabilité du produit.

5. DURÉE DE VIE

La durée de vie du harnais comprend :

- la durée de stockage : 3 ans maximum avant une première utilisation à partir de sa date de fabrication

- la durée d'utilisation : elle est de 10 ans maximum à partir de la date de la première utilisation

La durée de vie du harnais peut être au maximum de 13 ans à partir de la date de fabrication du produit.

ATTENTION : la durée de vie dépend des conditions de stockage, de la fréquence, de l'environnement et du mode d'utilisation. Les sollicitations mécaniques, les frottements, l'exposition aux UV, au gel et à l'humidité plus ou moins prolongés, peuvent accélérer le vieillissement du harnais.

6. MISE AU REBUT

Le harnais doit être mis au rebut 10 ans après sa première utilisation quel que soit son état.

Le harnais doit également être rebuté dans les cas suivants :

- Chute importante
 - Dégradation de la sangle (lisières, déchirures ou brûlures), des fils des points de couture de sécurité (rupture), de l'élastique (mauvaise rétractabilité)
 - Méconnaissance de l'historique d'utilisation du harnais
 - Modification de la législation qui rend son usage obsolète
- Attention : un événement exceptionnel peut conduire à rebuter un harnais quelle que soit sa durée d'utilisation.

Détruire le harnais mis au rebut pour éviter toute utilisation ultérieure.

7. STOCKAGE

Stocker le harnais au sec dans un lieu tempéré, à l'abri des UV, substances chimiques et sources de chaleur directe. Le harnais doit être sec avant stockage. Transporter le harnais dans sa housse d'emballage.

8. ENTRETIEN

Laver le harnais si besoin à la main ou en machine à une température maxi de 30°C et sans essorage. Utiliser un savon neutre. Le rincer et faire sécher dans un endroit sombre et aéré, loin de toute source de chaleur directe. Ne jamais utiliser de produits chimiques sur le harnais.


9. MODIFICATION/RÉPARATION

Les modifications et réparations sont interdites hors des unités de production CILAO (sauf pièces de rechange appropriées).

10. GARANTIE

3 ans à partir de la date d'achat pour tout défaut de fabrication. Sont exclus de la garantie l'usure anormale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les utilisations non destinées à ce harnais.

11. MARQUAGES

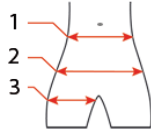
CILAO	: nom du distributeur
DRAGON	: nom du harnais
100% made in UE	: 100% fabriqué dans l'Union Européenne
Type C	: harnais cuissard
CE	: conformité à la directive européenne
0082	: n° de l'organisme notifié intervenant pour le suivi de fabrication (11a)
	: lire la notice
n° --- 20XX	: --- = n° fabrication Individuel 20XX = année de fabrication
Taille	: taille (voir tableau 1ère page)
EN 12 277	: référentiel technique

Organisme ayant réalisé l'examen CE : **APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193, 13322 MARSEILLE Cedex 16-France**





Buckleless harness for adventure courses, mountaineering, and climbing.



SIZE	4A	6A	8A	10A	12A
Weight (+/-5g)	190g	200g	210g	220g	230g
1 in cm	50 - 53cm	52 - 55cm	54 - 59cm	58 - 66cm	64 - 70cm
2 in cm	62cm	64cm	68cm	73cm	82cm
3 in cm	36cm	40cm	44cm	48cm	52cm

SIZE	XS	S	M	L	XL
Weight (+/-5g)	240g	250g	260g	270g	280g
1 in cm	69 - 76cm	74 - 82cm	81 - 88cm	86 - 96cm	94 - 104cm
2 in cm	86cm	94cm	102cm	108cm	114cm
3 in cm	54cm	57cm	60cm	63cm	65cm

CE 0082 EN12277 type C - January 2016

a-201801

1. IMPORTANT INFORMATION

Personal protection equipment (PPE), category 3: protects against risks that may cause very serious consequences such as death or irreversible damage to health (in compliance with the EU regulations 2016/425).

Seat harness for adventure courses, mountaineering, and climbing, reserved for individual use.

The product must not be used beyond its predefined limits, or in any other situation than that for which it was designed. Warning, prolonged use of the harness may cause poor blood circulation in the legs.

Activities at heights, climbing, and mountaineering are dangerous activities and disregarding one of these warnings may cause serious injury and even death. CiLAO cannot be held liable for your individual actions and decisions. You assume entire responsibility for the consequences of misusing this product—in any way, shape or form—as well as all incurring damage, injury, or death.

Before using this product, you must:

- Read and understand the instructions in this manual.
- Be trained on how to use the product.
- Be aware of your own capacity and personal limits.
- Estimate and accept the risks involved.

2. PRODUCT DESCRIPTION

The harness is comprised of the following components:

- a self-adjusting, retractable elastic waistbelt,
- a single tie-in point,
- an equipment holder.

3. USAGE

The harness must only be used by competent and/or qualified people or by users placed under direct supervision of a competent and/or qualified person. The user must consider rescue operations if difficulties are encountered when using this product.

3.1. Before and after each use

Make sure the following is in good condition:

- Straps: free of rips, cuts, burns, bulges,
- Elastic: excellent retractability,
- Protective fabric on the tie-in point: absence of wear with visible strap, cuts, rips,
- Safety seams: free of loose threads and fraying,
- Legibility of the identification number.

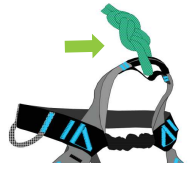
If you are not sure of the safety of the product, it must immediately be removed from use and set aside until a competent person authorizes its reuse.

3.2. Fitting

- Step through the harness so that the tie-in point is in front. Place the belt on the user's waist. The harness must be adjusted close to the body to prevent falling and injury.
- Carry out a suspension test in a safe place to make sure the harness is well-adapted to your body type, correctly adjusted and offers a sufficient level of comfort to use.

3.3. Tie-in

Only one tie-in point provided on this harness (see illustration opposite). Figure-eight knot or CE carabiner tie-in. For adventure courses, fix the lanyard on the tie-in point following the instructions in the lanyard manufacturer's manual. Any other type of tie-in point is strictly prohibited.



3.4. During use

- Regularly make sure the harness is well fitted.
- Connectors needed for anchoring, belaying, climbing the rope, abseiling and rescue operations can be connected to the harness through the tie-in point. Never tie in through other points or accessories.

3.5 Compatibility

- Make sure other components connected to the harness are compatible with the applications you use them in and make sure that their safety functions are operational. For your safety, only use CE-certified equipment (ropes, carabiners, etc.).
- This seat harness can be used in conjunction with a chest harness (for very large or very small body types). For tie-in instructions using a chest harness, consult the chest harness manual.

4. PRODUCT VERIFICATION

In addition to the verifications before and after each use, the harness must undergo in-depth PPE inspection by a competent person in compliance with the regulations in application. This inspection must be performed at least every 12 months. It ensures the efficiency and resistance of the equipment to guarantee user safety. For PPE tracking, record each annual inspection using an inspection tracking sheet, available upon request, with the product manual. The legibility of markings and the tracking number must be inspected to ensure product traceability.

5. SERVICE LIFE

The harness' service life includes:

- **Storage time:** Maximum three years before the first use from its manufacturing date
- **Usage time:** Maximum ten years from the first usage date

The harness' maximum service life is 13 years from its manufacturing date.

WARNING: service life depends on storage conditions, frequency of use, environment, and method of use. Mechanical solicitations, friction, exposure to ultraviolet light, freezing temperatures and humidity—whether short-term or prolonged—may accelerate harness wear.

6. RETIREMENT

The harness must be retired ten years after its first usage date, regardless of its condition.

The harness must also be retired in the following cases:

- Severe fall
- Damage to strap (edges, rips, burns), threads on safety seams (break), elasticity (poor retractability)
- Ignorance of the usage history of the harness
- Modification of regulations that make use obsolete

WARNING: an exceptional event may call for retiring a harness regardless of its duration of use. Destroy the retired harness to prevent later use.

7. STORAGE

Store the harness in a cool, dry, clean environment away from UV exposure, chemical substances and direct heat. The harness must be dry before storage. Transport the harness in its packaging case.

8. MAINTENANCE

Clean your harness as needed by hand or machine-wash at a maximum temperature of 30°C without spin drying. Use neutral soap. Rinse and dry the harness in a well-ventilated area away from direct light and heat. Never use chemical products on the harness.


9. MODIFICATION/REPAIRS

Modifications and repairs are strictly prohibited except when performed by CiLAO production units (excluding appropriate spare parts).

10. WARRANTY

Three years from the purchase date for all manufacturing defects. This warranty does not cover abnormal use, modifications or changes, incorrect storage, poor maintenance, and applications not designed for this harness.

11. MARKINGS

CILAO	: name of distributor
DRAGON	: name of harness
100% made in UE	: 100% made in European Union
Type C	: seat harness
CE	: compliant with European regulations
0082	: number of the notified body tracking the manufacturing process (11A)
	: read the manual carefully for use
n° - - - - 20XX	: - - - - = individual manufacturing number 20XX = manufacturing year
Taille	: size (see table at the 1st page)
EN 12 277	: technical reference document
Organisation performing the CE examination:	APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193, 13322 MARSEILLE Cedex 16-France

